

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:230559

28.01.2019-09:24

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNOSHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 24.354

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7175826	2501524135	624	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500041310
31.01.2019	2501524135				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	312	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500079	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7175827	2501524535	2.160	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500040696
31.01.2019	2501524535				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	360	TBA-500086	
	P: 72 -		X	0	TBA-500080	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
7175828	2501524935	1.080	PC	S/	Speed Gear 6th cpl	5500041311
31.01.2019	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	360	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500080	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7175829	2501525300	810	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500041312
31.01.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	135	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
	P: 54 -		X	0	TBA-500078	
7175830	2506443735	420	PC	S/	Input Shaft Inner	5500039990
31.01.2019	2506443735				GETRAG Sonstige	
010	P: 6 -		X	70	TBA-500086	
	P: 42 -		X	0	TBA-500083	
	P: 6 -		X	0	TBA-500085	
7175831	2506444335	648	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
31.01.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 9 -		X	72	TBA-500086	
	P: 54 -		X	0	TBA-500084	
	P: 9 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

76

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 230559 (11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 29.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(14) Anliefer-/Abloadestelle 14248		(15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschei-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF (22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175819	0011		2501441035	308	2.466
7175820	0002		2501442035	58	395
7175821	0004		2501442400	112	565
7175822	0008		2501443050	243	2.075
7175823	0011		2501523035	308	2.380
7175824	0008		2501523435	224	1.738
7175825	0003		2501523735	84	589
7175826	0002		2501524135	68	696
(25) Summe: 0118		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen (27) 3361 (28) 24.356	
(31) Frankatur Frei Frachtführ		(32) Warenwert für SVS/RVS EUR		(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR	
(34) Versender-Nachnahme EUR		(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift	
(43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	

(02) Lieferanten-Nr.

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer

29 GEN 2019



"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7175827	0006			2501524535	175	1.240
7175828	0003			2501524935	88	593
7175829	0006			2501525300	168	822
7175830	0006			2506443735	165	917
7175831	0009			2506444335	263	1.243
7175832	0004			2506444735	117	555
7175833	0005			2506445135	138	1.788
7175835	0001			2506445335	28	343
7175836	0013			2506526135	358	2.056
7175837	0002			2506526535	58	283
7175838	0002			2506526835	55	679
7175839	0002			2506526935	55	664
7175842	0004			2501525550	122	722
7175843	0006			2506527135	166	1.547

weiß - Exemplar für Absender / blanc - Exemplar pour commettant / wit - Exemplar voor verzender / blanco - Exemplar per committente / white - Copy for sender / ivid - Exemplar für Empfänger / rosa - Exemplar für Absender / rosa - Exemplar pour destinataire / rosa - Exemplar voor afzender / rosa - Exemplar per destinatario / rosa - Copy for receiver / rosa - Exemplar für Empfänger / blau - Exemplar für Empfänger / blau - Exemplar pour destinataire / blau - Exemplar voor geadresseerde / blau - Exemplar per destinatario / blau - Copy for consignee / blau - Exemplar für Empfänger / grün - Exemplar für Frachtführer / grün - Exemplar du transporteur / grün - Exemplar voor vervoerder / grün - Exemplar per trasportatore / grün - Copy for carrier / grün - Exemplar für Empfänger

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Dieses Beförderungsurteil liegt trotz einer gegenläufigen Abrechnung des Bestimmungsortes des Warenverkehrs über den Beförderungsträger im internationalen Straßenverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 28/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) <i>ich habe das Raden nicht besucht</i>	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 28/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 230559			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT-REF. NO 230559	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 118	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 118 Pack Transmissions parts	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 87084050
10 Statistikknummer No. statistique 24355	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 24355	12 Umfang in m³ Cubage m³ 24355	
13 Anwendungs- und sonstige amtliche Behandlung Inspection de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières UN UN		19 zu zahlen vom A nach B A payer par le destinataire Fracht Prix de transport Emballages Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	
14 Rückmeldung Remboursement Rückmeldung Remboursement		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausfertigung in Etabli à Rosenberg GETRAG B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann Hagenmeyer-Strasse 1 74749 Rosenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) RMLS3		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 28 01 2019 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) M. Pfeiffer	
22 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von à bis		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) M. Pfeiffer	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von à bis		25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Indications pour la détermination de la distance von à bis	
26 Vortragspolster des Frachtführers Rembourser le transporteur Ktz ES-SL 5971 Anhang LB-SC 811		26 Vortragspolster des Frachtführers Rembourser le transporteur Ktz ES-SL 5971 Anhang LB-SC 811	
27 Amtliches Kennzeichen Timbre officiel Ktz ES-SL 5971 Anhang LB-SC 811		27 Amtliches Kennzeichen Timbre officiel Ktz ES-SL 5971 Anhang LB-SC 811	
Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT		Benutzte Gen.-Nr. Gen. No. utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

st-Nr. 13109 • Verkehrsvertrag J. Fischer, Paulusstr. 1 • 40237 Düsseldorf • Telefon 0211/91 93-0 • Telefax 0211/680 1544 • E-Mail yf@verkehrsvertrag-fischer.de

Les copies annexes de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließen y compris

21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

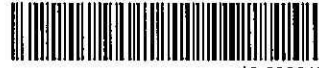


Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-000915 vom 28.01.2019



19-000915

Ludwigsburg, 28.01.2019
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 29.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Unterer Gesellschaft mbH Luna 32 6250 KUNDL ÖSTERREICH Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 28.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7175819	118	COLLI	Getriebeteile	24.356	
2	7175820					
3	7175821					
4	7175822					
5	7175823					
6	7175824					
7	7175825					
8	7175826					
9	7175827					
10	7175828					
11	7175829					
12	7175830					
13	7175831					
14	7175832					
15	7175833					
16	7175835					
17	7175836					
18	7175837					
19	7175838					
20	7175839					
21	7175842					
22	7175843					
Summe: Total:		118,00 COLLI		24.356,00		
16 Anweisungen des Absenders LKW - Nr. 8C0 2102 Auflieger-Nr. KU 814 WU KU 841 WU		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von KUEHNEN & COEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) Svizzera s.r.l. - 20090 Sesto San Giovanni (MI) Nuova Uda 055711 - 20090 Sesto San Giovanni (MI)				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 29.01.2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 8048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604